

# LES BONNES PRATIQUES D'HYGIÈNE RELATIVES AU TRANSPORT DES PRODUITS DE LA PÊCHE

## الممارسات الصحية الحسنة في نقل منتجات البحر



# Plan

- Objectifs de la formation
- L'importance de la maîtrise du transport dans la préservation de la salubrité du poisson
- Rappel sur la réglementation
- La maîtrise de la chaîne du froid
- Les opérations de nettoyage et désinfection des engins de transport
- Les règles hygiéniques du chargement et l'organisation du moyen de transport
- Les erreurs à ne pas commettre
- Résumé

- اهداف حصة التكوين
- أهمية تطبيق قواعد الصحة عند النقل
- تذكير بالقانون الصحي
- التحكم في سلسلة البرد
- التنظيف والتطهير
- كيفية و قواعد الشحن و الترصيف
- الأخطاء الواجب تجنبها
- الخلاصة



- Connaître les **bonnes pratiques d'hygiène** relatives au transport des produits de la mer
- Connaître les méthodes pratiques pour **appliquer les standards d'hygiène** pendant le chargement, le transport et le déchargement

■ التعرف على الممارسات الصحية

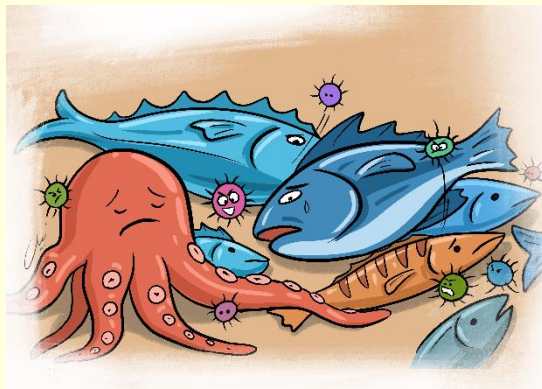
الجسنة عند نقل المحوت

■ معرفة كيفية تطبيق القواعد الصحية

عند الشحن و اثناء النقل و عند الإنزال

- Le transport est une étape importante qui présente plusieurs **risques**

- **Contamination** du poisson (par les surfaces sales, par la fumée de l'engin de transport, par la glace, par les manipulateurs)
- **Multiplication de microbes** altérant le poisson et le rendant insalubres et dangereux pour la santé



## ■ قد تتضمن عملية النقل أخطارا عديدة :

- **تلوث** و اتلاف الحوت بالمساحات الوسخة، بدخان السيارات، بالثلج الوسخ و ايدي العملة

- **تكاثر الجراثيم** التي تتلف الحوت

- Arrêté conjoint n°2863 du 16 novembre 2006 relatif aux règles d'hygiène applicables aux mollusques bivalves vivants et produits de la pêche et aux exploitants du secteur alimentaire



وجوب ان لا تمثل وسائل النقل مصدرا  
لإتلاف المحوت

## ■ Chapitre II:

- La conception doit permettre la mise en œuvre de **bonnes pratiques d'hygiène** et notamment prévenir la contamination entre et durant les opérations
- a) les revêtements de sol doivent être bien entretenus **faciles à nettoyer** et au besoin, à désinfecter.
- L'utilisation de **matériaux étanches**, non absorbants, lavables et non toxiques est requise.
- Les sols doivent permettre une évacuation adéquate en surface

## ■ Chapitre III (Transport) :

- Les réceptacles des véhicules et/ou conteneurs servant au transport des produits de la pêche doivent être **propres** et en **bon état d'entretien** de manière à protéger les produits contre toute contamination et doivent être conçus de manière à pouvoir être convenablement nettoyés et/ou désinfectés
- Ces réceptacles de véhicules et/ou de produits **doivent être réservés** au transport des produits de la pêche.
- Les produits de la pêche chargés dans des réceptacles de véhicules et du conteneurs doivent être placés et protégés de **manière à réduire au maximum le risque de contamination.**

■ يجب ان تكون وسائل نقل الحوت في حالة  
حسنة و تساعد على التنظيف و التطهير

■ تكون وسائل النقل مخصصة لنقل الحوت فقط

■ يجب حماية منتجات البحر من التلف أثناء  
النقل





## ■ Chapitre III (Transport) :

- Lorsque des réceptacles sont utilisés pour transporter d'autres produits en plus des produits de la pêche ou pour transporter différentes denrées alimentaires en même temps, **les produits doivent être séparés efficacement**.
- Dans ce cas un nettoyage efficace doit être effectué, entre deux chargements, pour éviter le risque de contamination
- Les réceptacles de véhicules et/ou conteneurs servant au transport des produits de la pêche doivent être aptes à **maintenir** ces produits à des **températures** appropriées et permettre le **contrôle** desdites températures.

■ في حال نقل الحوت مع مواد غذائية أخرى يجب عزل الحوت و حمايته بصفة فعّالة

■ يجب تنظيف وسيلة النقل بين كل عمليتي إنزال

■ يجب ان تحافظ وسائل النقل على البرد وان تكون مجهزة بمعدات مراقبة درجات الحرارة

# La maîtrise de la chaîne du froid

## ضمان سلسلة البرد

- Le maintien du froid est une **condition nécessaire** pour la préservation de la qualité et la **salubrité du poisson**
- Le froid doit être appliqué :
  - **Rapidement**
  - **En continu** (sans rupture)
  - Sur un poisson salubre au départ

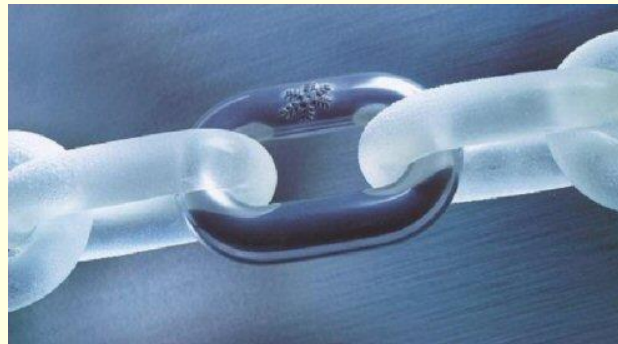
■ ان الحفاظ على البرد شرط أساسي  
لضمان جودة الحوت

■ يجب استعمال البرد

■ **سريعا** (دون انتظار)

■ **بصفة متواصلة**

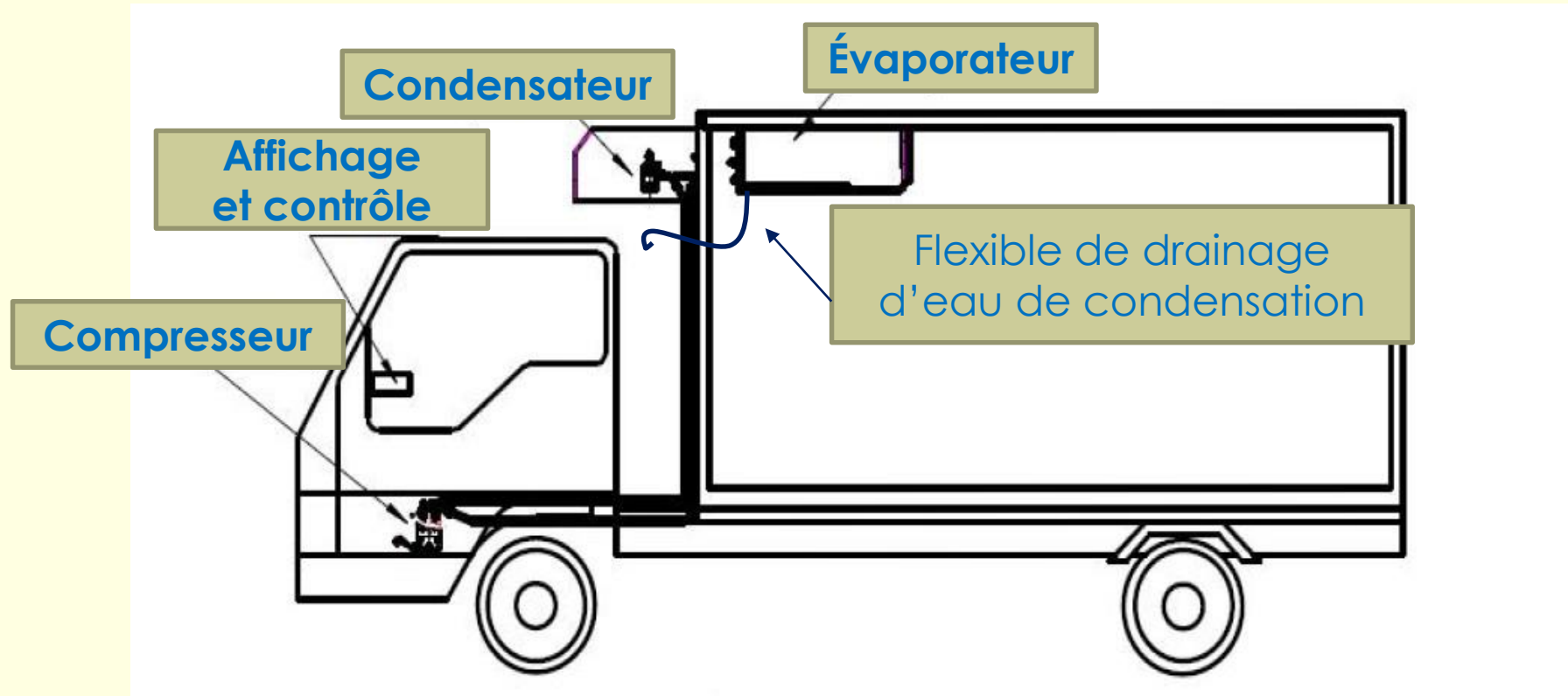
■ على حوت طازج





# Schéma général d'un véhicule frigorifique

## وسيلة نقل مبرّدة



SCHEMA GENERAL

# La maîtrise de la chaîne du froid

## ضمان سلسلة البرد

- Pendant le transport, le poisson frais doit être **sous glace fondante** (Température proche du 0°C)



- يجب أن يكون الحوت تحت كمية كافية من الثلج الذائب (0 درجة)

- Les températures requises



- درجات الحرارة المطلوبة

- Poissons frais : entre 0° et 2°C (sous glace fondante)
- Poissons congelés : **-18°C**
- Mollusques bivalves vivants et crustacés vivants : entre **5 et 15°C**

- حوت طازج : بين 0 و 2 درجات

- حوت مجمّد : **-18 درجة** (تحت الصفر)

- القوقعيات ذات الصدفتين و القشريات الحية : بين 5 و 15 درجة

# La maîtrise de la chaîne du froid

## ضمان سلسلة البرد

### ■ Le **contrôle** du **froid** :

- Avant le **chargement**
- Pendant le **trajet**
- Au moment du **déchargement**



### ■ Les **moyens** de **contrôle**

- **Visuel** : présence de glace propre et en quantité suffisante
- **Thermomètre** de l'engin de transport
- **Thermomètre à sonde**

### ■ **مراقبة البرد**

- قبل الشحن
- في الطريق
- عند الإنزال

### ■ **وسائل المراقبة**

- **بالعين المبردة** : وجود الثلج النظيف بكمية كافية
- **باستعمال محرار الشاحنة**
- **باستعمال محرار ثاقب (لمراقبة حرارة داخل السمك)**

# Contrôle de la température



**Afficheur du Thermomètre de la cabine face au chauffeur pour détecter les éventuelles variations de la température**



**Thermomètre à sonde  
(pour le contrôle de la  
température à cœur du  
poisson)**

# Le nettoyage / désinfection des engins de transport

- L'engin de transport doit être **nettoyé et désinfecté après chaque déchargement**

- **Méthode** (exemple) :

1. Elimination des souillures par **balayage** / raclage
2. Application du **détergent** dilué à l'eau et laisser agir **10 minutes**
3. **Brossage** de toutes les parois
4. **Rinçage** avec de l'eau propre
5. Application du **désinfectant** (ex : eau de Javel) diluée (2 gobelets dans un seau d'eau)
6. Laisser agir **10 minutes**
7. **Rinçage** à l'eau propre

■ يجب تنظيفه و تطهير وسيلة النقل بعد كل

عملية توزيع

■ الطريقة (مثال)

■ كنس الأوساخ الظاهرة

■ التنظيف باستعمال **منظف** ممزوج مع الماء. ترك

المنظف يتفاعل 10 دقائق

■ فرك كل المساحات بالمنظف

■ شطف بالماء النظيف

■ استعمال **المطهر** (ماء الجافال مثلا) مخفف 2 كؤوس

في سطل ماء ذو سعة 10 لتر

■ ترك المطهر يتفاعل 10 دقائق

■ شطف بالماء النظيف

## Conseils

- Se débarrasser de la glace déjà utilisée (sale)
- **Ne pas récupérer et réutiliser la glace sale**
- L'aire de chargement et de déchargement doit être propre
- Couper le moteur du camion lors du chargement / déchargement
- **Ne pas laisser la porte du camion ouverte que quand c'est nécessaire**
- Ne pas oublier les documents d'accompagnement (certificat première capture)

## بعض النصائح

- تخلصوا من الثلج المستعمل
- **لا تعيدوا استعمال الثلج الملوغ**
- يجب ان تكون أماكن الشحن و الإنزال نظيفة
- اسكتوا محرك الشاحنة عند الشحن او الإنزال
- **لا تفتحوا باب الشاحنة الا للمدة اللازمة للشحن أو الإنزال**
- لا تنسوا الوثائق اللازمة



# La prévention des contaminations croisées lors du transport

- Le transport des produits de la mer doit se faire **dans des caisses** et **NON en Vrac**



OUI صواب



NON خطأ



■ يجب نقل منتجاته  
البحر في صناديق  
بلاستيكية

# La prévention des contaminations croisées lors du transport

- Les caisses doivent être **en plastique** facile à nettoyer / désinfecter **ET NON EN BOIS**



OUI صواب

- يجب أن تكون صناديق السمك من البلاستيك المناسب
- يمنع استعمال الصناديق الخشبية



NON خطأ

# Effet de poids sur le poisson

## طريقة نقل الأسماك

Une **grande quantité** de poissons crée un **poids** important et une **pression** importante sur le poisson en dessous

**Conséquence :**  
écrasement du poisson  
des couches inférieures :  
**poisson insalubre**

**La solution :** Utilisation  
caisses spécifiques aux  
poissons



انّ **وزن** الطبقات  
العليا يسبب **ضغطا**  
**كثيرا** على الحوت  
الموجود في الأسفل

**النتيجة :** **اتلاف** الحوت  
الموجود في الطبقات  
السفلى : **خسارة**  
الحوت

**الحلّ :** استعمال الصناديق  
المناسبة



Cherchez l'erreur ?

أين الخطأ ؟



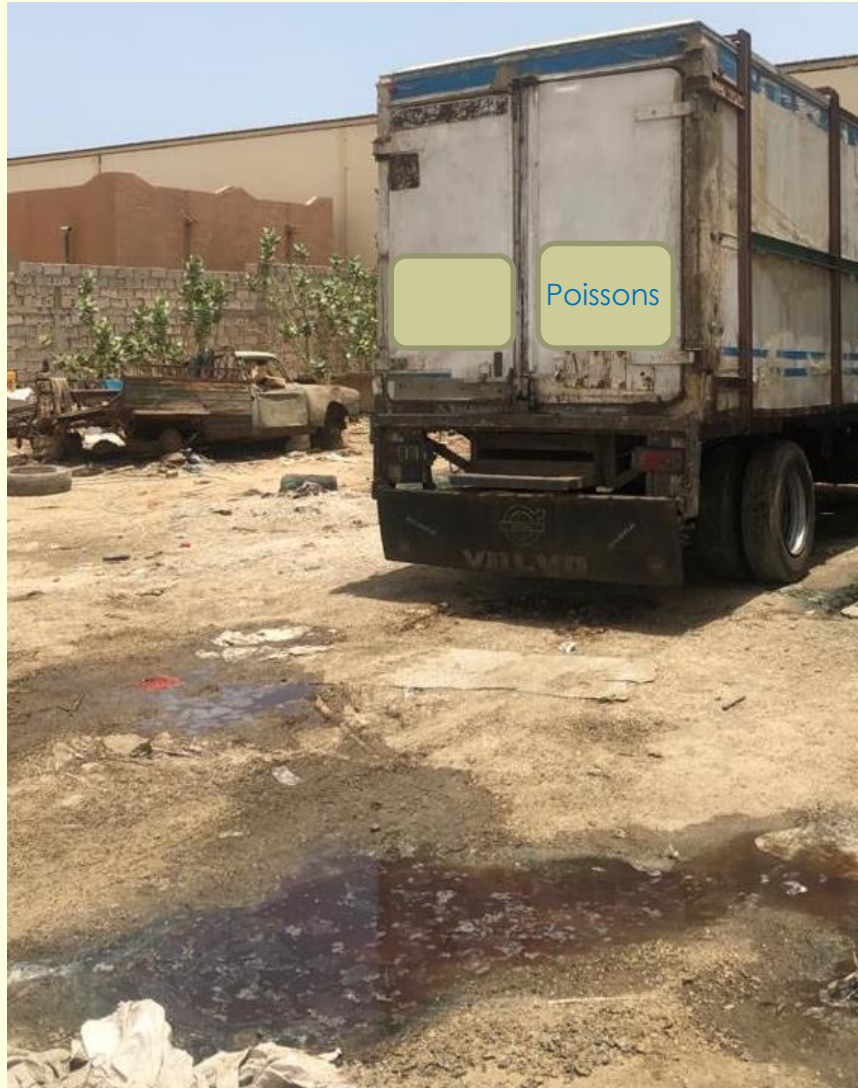
Cherchez l'erreur ?

أين الخطأ ؟



Cherchez l'erreur ?

أين الخطأ ؟





Cherchez l'erreur ?

أين الخطأ ؟



Cherchez l'erreur ?

أين الخطأ ؟



Cherchez l'erreur ?

أين الخطأ ؟





Cherchez l'erreur ?

أين الخطأ ؟



Cherchez l'erreur ?

أين الخطأ ؟





Cherchez l'erreur ?

أين الخطأ ؟





## Résumé

- Le transport est une étape **essentielle** pour préserver la **qualité** du poisson
- La maîtrise de la **chaîne du froid** permet d'assurer la salubrité du poisson
- Le moyen de transport doit **protéger** le poisson contre les contaminations
- Le moyen de transport doit être **nettoyé / désinfecté** après chaque livraison
- Le transporteur est garant de la **traçabilité** (certificat première capture)

## الخلاصة

- تعتبر عملية النقل **مرحلة هامة** للحفاظ على جودة الحوت
- ان ضمان **سلسلة البرد** يسمح بالحفاظ على حوت سليم و صحي
- يجب ان تحمي وسائل النقل الحوت من التلف
- يجب **تنظيف و تطهير** وسائل النقل بعد كل عملية إنزال
- عملية النقل تسمح بـ**ضمان القياقة** \ **تتبع** الحوت و معرفة مصدره

